



TRANSILVANIA UNIVERSITY OF BRAŞOV  
LIBRARY



ROMANIAN  
LIBRARIANS  
ASSOCIATION



ROMANIAN  
ACADEMY

# Book of Abstracts

of the 7-th International Conference on  
Library and Information Science

## BIBLIO 2009

Libraries in a Changing World

June 4<sup>th</sup>-5<sup>th</sup>, 2009,  
Braşov, Romania

© 2009 EDITURA UNIVERSITĂȚII TRANSILVANIA DIN BRAȘOV

Adresa: 500091 Brașov,  
B-dul Iuliu Maniu 41A  
Tel:0268 – 476050  
Fax: 0268 476051  
E-mail : [editura@unitbv.ro](mailto:editura@unitbv.ro)

Tipărit la:



Tipografia Universității *Transilvania* din Brașov

B-dul Iuliu Maniu 41A  
Tel: 0268 – 476050

Toate drepturile rezervate

Editură acreditată de CNCSIS  
Adresa nr. 1615 din 29 mai 2002

Referenți științifici:

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**BIBLIO 2009. INTERNATIONAL CONFERENCE ON LIBRARY AND  
INFORMATION SCIENCE (7 ; 2009 ; Brașov)**

**Book of abstracts of the 7th international conference on library and  
information science BIBLIO 2009 - libraries in a changing world : June  
4th-5th, 2009, Brașov, Romania. - Brașov : Editura Universității  
"Transilvania", 2009**

ISBN 978-973-598-535-6

02(063)

## **HONORARY PRESIDENT**

**Prof. dr. eng. Ion VISA**

Rector *Transilvania* University of Braşov

## **SCIENTIFIC COMMITTEE**

**Prof. univ. dr. Mircea REGNEALA**

Director of Central University Library of Bucharest, Romania, President of Romanian Librarian Association

**Acad. Florin FILIP**

Vicepresident of the Romanian Academy of Bucharest, Romania

**Conf.dr. Mihaela GHEORGHE**

Vice-Rector, *Transilvania* University of Brasov, Romania

**Prof. univ. dr. Andrei BODIU**

Dean of Letters Faculty of *Transilvania* University of Brasov, Romania

**Dr. Bela MADER**

University Library Director, hon. Professor of University of Szeged, Hungary

**Theodora BALMON**

Director of Technological University Library of Belfort-Montbéliard, France

**Prof. Alexe RAU**

Director of Academy Library of Moldova Republic

**Lect. dr. Gheorghe BULUTA**

Director of the Central Library of the University of Medicine and Pharmacy "Carol Davila" Bucharest

## **ORGANIZING COMMITTEE**

### **PRESIDENT**

**Prof. dr. eng. Elena HELEREA**

Director of Library, *Transilvania* University of Brasov, Romania

### **CONFERENCE SECRETARY**

**Gabriela MAILAT**

**Violeta COROIU**

**Emilian CORNEANU**

## **LIBRARIES IN A CHANGING WORLD**

The International Conference of Library Science and Information Science BIBLIO 2009, with the theme „*Libraries in a Changing World*”, at its 7th edition, will offer to the professionals in information science pertaining to varied specializations, a propitious frame for sharing their ideas, experiences, researches, and for promoting innovating solutions. It will likewise create the premises for partnerships among the different institutions which participate in this scientific manifestation.

The objectives of the Conference are well defined: creating an organized frame for the annual meetings of the specialists in the field, initiating and stimulating new directions of research in the domain of library science and information science, solving professional problems, launching collaboration proposals among the institutions of profile.

The set of themes covers the entire spectrum of the activities within the libraries: digital libraries, advanced methods in processing collections, library management and marketing, education and research, and history of the libraries.

The major changes which occur in current society determine the creation and development of complex functions for the libraries, which involve both the human factor and the factor of the material resources.

The libraries, under these conditions, acquire a new identity, the mission of the library and of the librarian radically changes, they become the promoters of change, through orienting the library services towards the user, through directly involving the librarians in the achievement of the library objectives, so that creativity should be used for the benefit of the library and of the user, through implementing the new informational technologies that should ensure the rapid progress, through developing the collections on a digital support, through ensuring the online services, the user's rapid and direct access to the informational resources, without the librarian's intervention.

The librarians are no longer solely guardians of publication deposits, they turn into methodological guides in using the information instruments and the electronic resources, and into specialists in collecting, organizing and communicating the electronic information.

The International Conference of Library Science and Information Science BIBLIO 2009, organized by “Transilvania” University Library of Braşov, in partnership with the Romanian Academy and with the Librarians' Association of Romania and with the support of the Public Library “George Bariţiu” of Braşov is a space of the emulation and of the convergence of the applicable strategies for the change management and at the same time a creative environment for analyzing the past, the present and the future of the library.

Library Director  
Prof.dr.eng. Elena HELEREA

## CONTENTS

### ◆ PLENARY WORK

1. **THE ACADEMIC LIBRARY IN THE DIGITAL AGE** .....10  
Mircea REGNEALĂ  
Central University Library – Bucharest
2. **LIBRARIAN FACING THE CHALLENGES OF THE DIGITAL WORLD**.....10  
Mihaela DRAGU  
Romanian Academy Library
3. **THE UNIVERSAL DECIMAL CLASSIFICATION - A TOOL FOR INFORMATION EXCHANGE THAT TRANSCENDS LINGUISTIC BARRIERS** .....11  
Ligia CARANFIL  
Romanian Academy Library
4. **IMPLEMENTATION OF QUALITY MANAGEMENT WITHIN UNIVERSITY LIBRARIES**.....11  
Maria POPESCU, Elena HELEREA, Emilian CORNEANU, Roxana Ionela PUIU  
*Transilvania* University of Braşov
5. **IMPLEMENTATION OF KNOWLEDGE MANAGEMENT IN THE CURRICULA OF THE LIBRARY AND INFORMATION SCIENCE** .....12  
Octavia-Luciana PORUMBEANU  
University of Bucharest
6. **HISTORICAL MILESTONES IN THE EVOLUTION OF AN INSTITUTION : “LUCIAN BLAGA “UNIVERSITY CENTRAL LIBRARY OF CLUJ-NAPOCA**.....12  
Adriana MAN SZÉKELY  
Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca

### ◆ SECTION I –DIGITAL LIBRARIES

1. **KOHA INFORMATICS SYSTEM – WEB SUPPORT FOR MODERN VIRTUAL LIBRARIES**.....13  
Ladislau AUGUSTINOV, Daniel AMARIEI, Mihaela ARDAI  
„Eftimie Murgu” University, Reşita
2. **INTEGRATION OF NEW TECHNOLOGIES IN LIBRARIES**.....13  
Cristina POPESCU, Aurelian-Cătălin POPESCU  
Faculty of Letters, University of Bucharest, U.C.L. “Carol I”, Bucharest
3. **INTEGRATION OF WEB 2.0 APPLICATIONS INTO THE LIBRARY’S WEBSITE** .....14  
Mihaela VOINICU  
„Dinicu Golescu” County Library, Argeş
4. **EUROPEAN-TEL LIBRARY AND EUROPEAN-EUROPEAN DIGITAL LIBRARY: EUROPEAN COMPLEMENTARY PROJECTS SUSTAINED BY NATIONAL LIBRARIES** .....14  
Elena TÎRZIMAN  
University of Bucharest

<b>5. INTERNATIONAL EXCHANGE OF PUBLICATIONS – CHALLENGES AND PERSPECTIVES IN THE DIGITAL ERA .....</b>	<b>15</b>
Cristina Ioana ROIU Romanian Academy Library	
<b>6. ACCESSIBILITY AND OCCULTATION IN THE DIGITAL KNOWLEDGE ERA.....</b>	<b>15</b>
Daniela SOREA <i>Transilvania</i> University of Braşov	
<b>7. INTERNET NETWORK – SYMBOL OF GLOBALIZATION.....</b>	<b>16</b>
Ionica ŞERBAN „Carol I” National Defence University, Bucharest	
<b>8. ASPECTS OF INFORMATION AS MOTOR OF GLOBALIZATION .....</b>	<b>16</b>
Maria Carmen Nadia PETRE Military Technical Academy, Bucharest	
<b>9. WORLD CULTURAL HERITAGE ON WORLD-WIDE-WEB .....</b>	<b>16</b>
Ildikó KURKÓ-JAKAB <i>Transilvania</i> University of Braşov	
<b>10. STUDY UPON THE IMPACT OF DIGITIZATION WITHIN CONTEMPORARY SOCIETY ...</b>	<b>17</b>
Tatiana OPRESCU, Carmen TUDOR University of Piteşti	

## ◆ SECTION II – ADVANCED METHODS FOR COLLECTION PROCESSING

<b>1. STANDARDIZATION AND „FIXITY” OF TEXTS IN THE INTERNET AGE: SOME REFLECTIONS .....</b>	<b>18</b>
Robert CORAVU Central University Library – Bucharest	
<b>2. BRINGING FRBR MODEL INTO CURRENT CATALOGUING PROCESS.....</b>	<b>18</b>
Gabriela COSTEA <i>Transilvania</i> University of Braşov	
<b>3. THE ELECTRONIC MANAGEMENT IN A COMMON DOCUMENTATION SERVICE – THE EXAMPLE OF THE „JEAN MOULIN” UNIVERSITY LIBRARY OF LYON 3, FRANCE.....</b>	<b>19</b>
Elena-Lidia DINU „Carol I” Central University Library, Bucharest	
<b>4. TRENDS AND ACHIEVEMENTS IN THE DEVELOPMENT OF THE STANDARD NUMBERING SYSTEM FOR PUBLICATIONS IN ROMANIA .....</b>	<b>19</b>
Aurelia PERŞINARU National Library of Romania	
<b>5. ROMANIAN UNIVERSITIES AND CHALLENGES OF OPEN ACCESS TO SCIENTIFIC INFORMATION .....</b>	<b>19</b>
Cristina SCRABA <i>Transilvania</i> University of Braşov	

## ◆ SECTION III – MANAGEMENT AND MARKETING

<b>1. INTRODUCTION TO THE EVALUATION ISSUE FOR UNIVERSITY LIBRARIES</b> .....	20
Theodora BALMON University of Technology Belfort Motbéliard, France	
<b>2. PUBLIC LIBRARIES DURING A RECESSION</b> .....	20
Luminița BERECHET Romanian Academy Library, Bucharest	
<b>3. LIBRARY IMAGE – OBJECT OF PATRIMONY. CASE STUDY: THE ROMANIAN ACADEMY LIBRARY</b> .....	20
Carmen DOBRE Romanian Academy Library	
<b>4. COLLECTION COMPLETION AND RISE OF THEIR SCIENTIFIC LEVEL</b> .....	21
Elena IANCHIȘ <i>Transilvania</i> University of Brașov	
<b>5. THE CONSORTIA: METHOD OF INTERLIBRARIAN COOPERATION</b> .....	21
Doru STAN University Library of Pitești	
<b>6. THE SYSTEM OF INTERNAL NORMATIVE LIBRARY’S DOCUMENTS</b> .....	21
Adrian MANEA <i>Transilvania</i> University of Brașov	
<b>7. INTERNAL PUBLIC AUDIT WITHIN THE NATIONAL LIBRARY OF ROMANIA</b> .....	22
Aida CRISTEA National Library of Romania	
<b>8. MANAGEMENT OF OCCUPATIONAL STRESS IN THE LIBRARY</b> .....	22
Cecilia CRĂCIUN <i>Transilvania</i> University of Brașov	
<b>9. IMPORTANCE OF KNOWING THE PERCEPTIONS UPON SPECIALIZED UNIVERSITY LIBRARY WITH RESPECT TO THE INFORMATIONAL SERVICES NECESSARY FOR SCIENTIFIC RESEARCH</b> .....	23
Letiția PURDOIU Faculty of Veterinary Medicine, Bucharest	
<b>10. SOFTWARE FOR MANAGING THE HUMAN RESOURCES IN THE UNIVERSITY LIBRARIES</b> .....	23
Livia SÂNGEORZAN, Gabriela MAILAT <i>Transilvania</i> University of Brașov	
<b>11. PROFESSIONAL DEVELOPMENT – CONTINUOUS PREOCCUPATION OF THE LIBRARY MANAGEMENT</b> .....	24
Zinaida STRATAN The Library of Technical University of Moldova	



## ◆ SECTION IV – EDUCATION AND RESEARCH

<b>1. ROLE OF THE LIBRARY WITHIN THE UNIVERSITY SYSTEM</b> .....	25
Gheorghe BULUȚĂ „Carol Davila” Medicine and Pharmacy University, Bucharest	
<b>2. LIBRARY AND READING</b> .....	25
Ștefan UNGUREAN <i>Transilvania</i> University of Brașov	
<b>3. THE CONSTRUCTION OF LIBRARIAN PROFESSION</b> .....	25
Dana STANA University Library of Pitești	
<b>4. INTERVENTION OF THE UNIVERSITY LIBRARY IN THE KNOWLEDGE DEVELOPMENT FOR THE STUDENT OF THE YEARS 2000</b> .....	26
Sultana CRAIA „Spiru Haret” University , Bucharest	
<b>5. CONCEPTUAL CONSIDERATIONS WITH RESPECT TO THE ACTIVITY OF SCIENTIFIC RESEARCH IN RELATION TO THE SPECIALIZED UNIVERSITY LIBRARY</b> .....	26
Letiția PURDOIU Faculty of Veterinary Medicine, Bucharest	
<b>6. ELEKTRA – THE NATIONAL LIBRARY OF FINLAND’S PROJECT FOR SCIENTIFIC JOURNAL’S ELECTRONIC PUBLISHING</b> .....	26
Roxana DINU „Carol I”, Central University Library, Bucharest	
<b>7. LIFELONG LEARNING PROGRAMME 2007-2013 – A SOLUTION FOR ROMANIAN LIBRARY</b> .....	27
Ionica ȘERBAN „Carol I” National University of Defense, Bucharest	
<b>8. MEANS OF INFORMATION AND DOCUMENTATION</b> .....	27
Anca TOMA, Gabriela MAILAT <i>Transilvania</i> University of Brașov	
<b>9. THE LIBRARY – MEANS OF PROMOTING AND ENHANCING THE UNIVERSITY PATRIMONY</b> .....	27
Elena HELEREA, Magda LATEȘ, Violeta COROIU, Gabriela MAILAT, Valentina CIOBANU <i>Transilvania</i> University of Brașov	
<b>10. CENTRE OF DOCUMENTATION AND INFORMATION – THE NEW IMAGE OF A MODERN INSTRUCTION</b> .....	28
Anca TOMA, Simona CLINCIU <i>Transilvania</i> University of Brașov, Center for Research and Documentation – Brașov	

## ◆ SECTION V – LIBRARIES HISTORY

<b>1. 360 YEARS SINCE THE PRINTING OF A TRIODIN-PENTECOSTARION AT TÂRGOVIȘTE (1649)</b> .....	29
Agnes ERICH Valahia University of Târgoviște	
<b>2. PAPERS OF HISTORY AND STATE THEORY IN CSEREI MIHÁLY'S LIBRARY</b> .....	29
Maria KOVÁCS Babeș-Bolyai University, Cluj-Napoca	
<b>3. LEGAL DEPOSIT OF DOCUMENTS</b> .....	29
Laura MANEA <i>Transilvania</i> University of Brașov	
<b>4. PRINTINGS FROM VASILE LUPU'S REIGN IN THE SPECIAL COLLECTIONS OF NATIONAL LIBRARY OF ROMANIA</b> .....	30
Mariana RADU National Library of Romania	
<b>5. NOTES WITH CURSE – FORM OF SPIRITUAL PROTECTION FOR THE OLD BOOK AND SOURCE OF HISTORICAL INFORMATION</b> .....	30
Elena CHIABURU "Al. I. Cuza" University, Iași	
<b>6. ELEMENTA LINGVAE DACO-ROMANAE SIVE VALACHICAE – THE FIRST ROMANIAN GRAMMAR</b> .....	31
Violeta COROIU <i>Transilvania</i> University of Brașov	
<b>7. MIHAI EMINESCU – LITERARY PERSONALITY AND LIBRARIAN</b> .....	31
Elena MORARIU <i>Transilvania</i> University of Brașov	
<b>8. THE BOOK FROM GUTENBERG TO GOOGLE</b> .....	31
Doina BĂRBULESCU <i>Transilvania</i> University of Brașov	
<b>9. THE OLD BOOK FUND FROM ȘCHEI, BRAȘOV</b> .....	32
Vasile OLTEAN First Romanian School Museum, Brașov	
<b>10. BOOK CIRCULATION IN MOLDOVA PRINCIPALITY AT MID OF THE NINETEENTH CENTURY</b> .....	32
Dan JUMARĂ Romanian Literature Museum, Iași	
<b>12. OPEN SOURCE EMINESCU'S MANUSCRIPTS: AN EXPERIMENTAL IN LITERARZ TECHNOLOGY</b>	
Gabriela DUMITRESCU, Angela IONIȚĂ, Cornel LEPĂDĂTESCU .....	33
Romanian Academy Bucharest	
<b>13. LIBRARY LEGISLATION</b> .....	33
Ioana NICOLAE <i>Transilvania</i> University of Brașov	

## THE ACADEMIC LIBRARY IN THE DIGITAL AGE

**Mircea REGNEALĂ**

University of Bucharest

**Abstract:** *University library is pre-eminently destined for the students, professorial staff and researchers. It currently goes through a transition period, especially due to the fact that the information is presented both on paper support and on electronic support. It has evolved from the museal and instrumental stages up to the digital stage. Therefore the library management and staff have to cope with the new challenges and improve the activity of the library so as to turn into a promoter of information within this informational era.*

**Key words:** *university library, organizational structure, change, transition, report.*

## LIBRARIAN FACEING THE CHALLENGES OF THE DIGITAL WORLD

**Mihaela DRAGU**

Romanian Academy Library

**Abstract:** *The digital era brings along major changes as concern the manner of saving, accessing and disseminating the information. In this context, the libraries have to identify new suitable strategies. The digital world urges for a collaborative approach : the data bases shall be integrated in an universal informative system, the resources being shared (so the consortiums shall be a real strategic front). The libraries shall become partners with complementary offers. They can no more remain inert deposits of values, but shall transform themselves in true active communication centers, having the mission to offer full access to the world cultural heritage. By their still dualistic operation (both traditional and informatized), the libraries shall gradually give up their classical manner of work, in favour of the new technologies. Face to face to this new paradigm, the librarian shall define again his new actual part. So he needs new competences, new capabilities imposed by a competition which has to answer to the challenges of the present time. The librarian shall give up his isolation and change his old inert and stereotype image, being obliged to define new prerogatives bound to information systematical handling. One have to reconsider the prequalification of his activity, looking mainly for the specialised librarian. Starting from his traditional part of information intermediate, he has to become an active partner, deeply involved in the organisation of digital contents and also a teacher for the users who are trying to learn the mechanism of information pertinent and efficient founding. The information-cooperation relation, our time syntagm, shall determine a new librarian human model, extremely opened, efficient and receptive. In a digital world, in which space and time are defeating their own dimensions, as an expression of the spectacular mankind evolution, the librarian has to find suitable solutions to the new exigences of the beginning of the XXI century, by involving himself in a process of permanent formation.*

**Key words:** *library, librarian, digital library, digital era.*

# THE UNIVERSAL DECIMAL CLASSIFICATION - A TOOL FOR INFORMATION EXCHANGE THAT TRANSCENDS LINGUISTIC BARRIERS

**Ligia CARANFIL**  
Romanian Academy Library

***Abstract:** My paper wants to demonstrate that Universal Decimal Classification is a valid tool for subject indexation and information exchange that transcends linguistic Barriers. I'll begin with a Brief historical presentation of the Universal Decimal Classification. I'll give the definition of the Universal Decimal Classification, then I'll describe its characteristics, with a special emphasis on its linguistic independence. I'll enumerate the use of the Universal Decimal Classification, showing its advantages for the public and academic libraries in the digital era. I'll leave the graphics, images and practical demos for the presentation in PowerPoint format of this paper. Key Words: Universal Decimal Classification, Automatic Classification, Classification systems, Libraries, Digital Libraries, Electronic Environment, Internet, Portal, Search Engine Vocabulary, Thesaurus, Subject Indexation.*

***Key words:** library catalogue, access, classification, language.*

## IMPLEMENTATION OF QUALITY MANAGEMENT WITHIN UNIVERSITY LIBRARIES

**Maria POPESCU, Elena HELEREA, Emilian CORNEANU, Roxana Ionela PUIU**  
Transilvania University of Brasov

***Abstract:** The paper aims at approaching quality within university libraries in Romania – in the context of the preoccupations for ensuring quality in higher education. At present, the services of the university libraries are defined as support processes in the framework of the quality insurance and evaluation systems within universities, and their quality is appreciated through a system pre-eminently of quantitative indicators, with no relevance with respect to the impact upon the quality of the educational processes and the processes of scientific research. Taking into consideration this situation, as well as the necessity for adapting the performance of the library to the exigencies of the university, the authors opt for implementing a system of management that should ensure the continuous control and the improvement of the quality through systematic, organized actions. The paper presents the generic configuration of the quality management system within universities, on the basis of the model ISO 9001 and the key factors that the efficient functioning of the system depends upon, enhanced by the case study realized at the Library of Transilvania University from Braşov.*

***Key words:** university library, quality management, quality management system.*

# IMPLEMENTATION OF KNOWLEDGE MANAGEMENT IN THE CURRICULA OF THE LIBRARY AND INFORMATION SCIENCE

**Octavia-Luciana PORUMBEANU**

University of Bucharest

***Abstract:** This paper emphasizes the importance of KM courses in the Programmes of LIS schools. Higher education from all over the world passes at present through major changes in order to adapt the study programmes to the necessities of the information and knowledge society and to extend the range of positions graduates could aim at. LIS higher education succeeds in providing the future professionals with excellent skills for some activities of the KM practice, but in order to have access to the opportunities this field offers, they need a series of other abilities which only KM courses could bring. The structure and the content of the KM course integrated five years ago in the LIS Programme from the University of Bucharest are also presented.*

***Key words:** Knowledge Management, LIS Programmes, Library and Information, Professionals, Higher Education.*

## HISTORICAL MILESTONES IN THE EVOLUTION OF AN INSTITUTION : “LUCIAN BLAGA “UNIVERSITY CENTRAL LIBRARY OF CLUJ-NAPOCA

**Adriana MAN SZÉKELY**

„Babeş-Bolyai” University, Cluj-Napoca

***Abstract:** The Central University Library of Cluj Napoca is an emblematic institution of the Romanian university and cultural environment, especially the one in Cluj, which it represents and has sustained for more than 130 years. Our presentation focuses on a set of relevant matters regarding the library history: the construction of the building, the structure and organisation of the library, owned publication funds, and, of course, the management and personnel that have influenced the destiny of the institution in certain historical periods. Along its years of existence, the Central University Library of Cluj has made some essential changes in the structure and complex library integration actions within the structure of the University, by making funds more adequate to readers’ requests, learning system plans, faculty profiles, and also scientific research programmes of researchers.*

***Key words :** library history, university library, reading.*

## KOHA INFORMATICS SYSTEM – WEB SUPPORT FOR MODERN VIRTUAL LIBRARIES

**Ladislau AUGUSTINOV, Daniel AMARIEI, Mihaela ARDAI**  
„Eftimie Murgu” University of Reșița

***Abstract:** This paper is meant to present for people brand new to KOHA software. This incursion is useful for people that aren't on any automated library system whatsoever, presenting the powerful tools that KOHA offers by a friendly interface enough to deal with if the users aren't IT specialists.*

***Key words:** KOHA, GPL, MPL, open-source.*

## INTEGRATION OF NEW TECHNOLOGIES IN LIBRARIES

Cristina POPESCU  
University of Bucharest

**Aurelian - Cătălin POPESCU,**  
“Carol I” Central University Library, Bucharest

***Abstract:** In the information era, the communication gets another form of writing, on the screen, which is conducted in the cyberspace, leading to the creation of a meta – information world, in which the gravity of artificial intelligence in the development of knowledge becomes more significant. Digitization of information (voice, data, image etc.) lets networks achievement, integrating more sophisticated services: coding, access to data banks, to email. It is considered that technical computing, informatics and cybernetics become instruments of thought, mediating their relationship with reality and causing, increasingly, the rate and the character of knowledge development.*

***Key words:** information era, new technologies, digital library, knowledge development*

## INTEGRATION OF WEB 2.0 APPLICATIONS INTO THE LIBRARY'S WEBSITE

Mihaela VOINICU

„Dinicu Golescu” County Library, Argeş

**Abstract:** *Web 2.0 is a term describing the trend in the use of World Wide Web technology and web design that aims at enhancing creativity, information sharing and collaboration. In this paper, web 2.0 applications, which can be use into the library's website, are identified, specifically addressing how they can improve the usability of a site and the way of accessing the information offered by the library from a distance. It is underlined the growing importance which the creation of a web page has in the aim of transforming the on-line services, offered by libraries, into interactive services, based on a constantly active communication. This approach may constitute a starting point in creating a developing strategy, in the view of transforming the library for new age users.*

**Keywords:** *Internet, web pages, software, file, application, bookmark, librarian*

## EUROPEAN-TEL LIBRARY AND EUROPEAN-EUROPEAN DIGITAL LIBRARY: EUROPEAN COMPLEMENTARY PROJECTS SUSTAINED BY NATIONAL LIBRARIES

Elena TÎRZIMAN

University of Bucharest

**Abstract:** *The European Library – TEL, a project initiated with European funds aims at offering free access to the informational and documentary resources existing in 48 national libraries throughout Europe, in 20 languages. The European national languages participating in “The European Library - TEL” are members CENL Conference of European National Librarians. The projects meant to support TEL, developed through cofinancing: - The TEL- ME- MOR (2005-2007) supported ten national libraries throughout Europe, from the EU member States to participate with full rights in TEL; - TEL + (2007-2008) has as objectives: digitizing 20 million pages in several languages and supporting Romania and Bulgaria to become members with full rights in TEL. National Library of Romania is member in TEL since October 2007. European Digital Library – EDL (2006- 2008) project financed by the European Commission through the Program eContent+. EDL is an extinction of The European Library and aims at offering access to the digital collections of the libraries through a single access point. Since 2008, European Digital Library – EDL became EUROPEANA and it aims at involving in the realization of digital content the CENL member States. The European Commission affirms that the initiative realized on the level of the libraries should also extent on the level of the museums, of the archives. In this respect there were elaborated two recommendations: Council Conclusions on Digitization and Online Accessibility of Cultural Material, and Digital Preservation (2006/C 297/01); Commission recommendation on the digitization and online accessibility of cultural material and digital preservation (2006/585/EC).*

**Keywords:** *European digital library, digitization, European Commission, project.*

# INTERNATIONAL EXCHANGE OF PUBLICATIONS – CHALLENGES AND PERSPECTIVES IN THE DIGITAL ERA

**Cristina Ioana ROIU**  
Romanian Academy Library

***Abstract:** International exchange of publications has been an important way of supplying informational resources ,especially for libraries in the Central and Eastern Europe. After its' flourishing period during the first nine decades of the XX-th century a significant decline began in the mid 1990's due to the new political, economical and technological evolutions and also when electronic publishing became a prelevant form of issuing publications. Different future scenarios about this activity are presented and also some studies about the influence of electronic publishing on the exchange of publications. As a conclusion it may be supposed that also in the future ,in a reshaped and new –structured form, the international exchange of publications will continue to supply valueble informational resources to libraries.*

***Key words:** Collection development, electronic issuing, future of exchange of publications.*

## ACCESSIBILITY AND OCCULTATION IN THE ERA OF DIGITAL KNOWLEDGE

**Daniela SOREA**  
Transilvania University of Brasov

***Abstract:** In the culture history, the main meaning of the books was to sustain the exoteric knowledge growth. One dimension through which the books accomplish their meaning is the friendly and attractive packing of information. This dimension is not recovered in case to operate in the informatisation knowledge case. Before discovering the press, the books have been luxury goods. Inchmeal the books recover this status in the databases and on-line library. Despite the wide accessibility proclaiming, the informatisation of the knowledge is at the same time the occultation thereof.*

***Key words:** internet, virtual archetype, accessibility*



## INTERNET NETWORK– SYMBOL OF GLOBALIZATION

**Ionica ȘERBAN**

„Carol I” National Defense University, Bucharest

**Abstract:** *The phenomenon of globalization is no longer a novelty, but the speed at which flows propagated today, becoming less material, but material, raises many problems of adaptation. Globalization of information and communications systems, the most important components of the process of globalization, and innovations are the result of technological progress. Term almost unknown before the public with less than a decade, the Internet has become today one of the main ways of communication and information, to the modern world. Number of users of the Internet is approaching stabilization in developed countries and is growing at a sustained pace in developing countries.*

**Key words:** *Internet, globalizare, societate informațională, tehnologia informației.*

## ASPECTS OF INFORMATION AS MOTOR OF GLOBALIZATION

**Maria Carmen Nadia PETRE**

Military Technical Academy, Bucharest

**Abstract:** *This paper intends to make a short overview on the subject of information, seen as the main engine of globalization process, and also on its interactions with the environment. It is also stressed the necessity of including the information systems into info-documentary structures. The data presented tries to underline the fact that globalization process is “powered” by information - its true “engine”.*

**Key words:** *information, information systems, globalization, information as an engine of globalization*

## WORLD CULTURAL HERITAGE ON WORLD-WIDE-WEB

**Ildikó KURKÓ-JAKAB**

Transilvania University of Brașov

**Abstract:** *The paper presents the recently launched online platform, the World Digital Library beside a short comparison with the Ancient Library of Alexandria. The new digital library will make available on the Internet significant primary materials from cultures around the world. Documents are available in seven languages, in English, French, Arabic, Chinese, Portuguese, Russian and Spanish. The objectives of the World Digital Library are to promote international and intercultural understanding, provide resources to educators, and to expand non-English and non-Western content on the Internet. There are presented the first two documents regarding Romania, contained by this new virtual library.*

**Key words:** *culture, knowledge, documents, library, digitization*

# STUDY UPON THE IMPACT OF DIGITIZATION WITHIN CONTEMPORARY SOCIETY

**Tatiana OPRESCU, Carmen TUDOR**  
University of Pitești

***Abstract.** Physical books will never disappear. A screen cannot replace the joy of having a tactile connection with a book. While there is still something special about having a text in your hands, digitizing library catalogs can fill the need when that is not possible. The digital revolution has not only arrived it is in full swing. We must set the standards for education innovation once more. Digitizing our libraries for the masses is an essential step in that direction.*

***Key words:** information technology, the digital era, metadata, digital conversion, digitization, digital preservation, digital libraries.*

## STANDARDIZATION AND IMMUTABILITY IN THE INTERNET AGE: SOME REFLECTIONS

**Robert CORAVU**

Central University Library, Bucharest

***Abstract:** The control mechanisms of the texts' quality used in the print culture do not have the same influence in the Internet era. Everybody can publish everything on Internet, and when the information is presented in fragments, is distorted and sometimes false, its potential users are much more numerous than those who use similar information disseminated on printed form. The readers of the online texts encounter difficulties because they often have to check the integrity, accuracy and truthfulness of the information source.*

***Key words:** cultura tiparului; cultura digitală; Internet; Elizabeth Eisenstein.*

## BRINGING FRBR MODEL INTO CURRENT CATALOGUING PROCESS

**Gabriela COSTEA**

Transilvania University of Brasov

***Abstract:** Analyzing the type of material or media for the benefit of all users and taking into account the developing electronic and networked environment, the new cataloguing rules must closely interconnect with ISBDs and FRBR standards. ISBDs and cataloguing rules must keep their own specific terminology and must provide accurate definitions showing how each term in this specific terminology is conceptually related to the FRBR terminology.*

*That is why one of the most challenging issues of today knowledge and library management is bringing FRBR model into current cataloguing process. This also stands for the theme of the proposed paper.*

***Keywords:** Cataloguing. ISBD. FRBR. case study.*

## **THE ELECTRONIC MANAGEMENT IN A COMMON DOCUMENTATION SERVICE – THE EXAMPLE OF THE „JEAN MOULIN” UNIVERSITY LIBRARY OF LYON 3, FRANCE**

**Elena-Lidia DINU**

„Carol I” Central University Library, Bucharest

***Abstract:** The paper brings in discussion the creation context of the Common Documentation Service from University of Lyon 3 in 1985, as a consequence to the Savary Law through the Decision from the 4<sup>th</sup> of July 1984. The paper also deals with the ways of acquisition of electronic documents, the types of owned resources, the acquisition and dissemination circuit, the access and the difficulties, staff and users training.*

***Key words:** documents, management, electronic, communication.*

## **TRENDS AND ACHIEVEMENTS IN THE DEVELOPMENT OF THE STANDARD NUMBERING SYSTEM FOR PUBLICATION IN ROMANIA**

**Aurelia PERȘINARU**

National Library of Romania

***Abstract.** The standard numbering system for publications, a system that allows the most efficient identification for documents, both on a national and international level, is currently going through new developments. These new approaches are required by the increased variety of the editorial offers, the new and more versatile types of documents, as well as the users' increased needs for information. In Romania, National Centre for ISBN-ISSN-CIP develops its area of competence in two important directions: the implementation of ISMN standard for printed music publications and ISSN-L, the Linking ISSN for containing resources in different media version.*

***Key words:** informational society, international standard code, standardized numbering, musical documents.*

## **ROMANIAN UNIVERSITIES AND CHALLENGES OF OPEN ACCESS TO SCIENTIFIC INFORMATION**

**Cristina SCRABA**

Transilvania University of Brașov

***Abstract:** The article presents the ways open access (OA) can be put into practice. It also highlights and discusses both the potential of the OA concept for science and research and the problems the implementation of the concept raises in Romania. Finally, solutions for further successful implementation are suggested.*

***Key words:** publication market, scientific magazine, open access, database.*

## INTRODUCTION TO THE EVALUATION ISSUE FOR UNIVERSITY LIBRARIES

Theodora BALMON

University of Technology Belfort Montbéliard, France

**Abstract:** *Evaluation must give answers to specific objectives. Therefore, defining the objectives is a crucial phase. Objectives may converge, match or even be contradictory. They may be short or long term, simple or complex, of small or wide perimeter. They address various people (inside or outside the institution). They generally imply decision taking, locally, regionally or nationally. So, additionally to the acquiring of statistical and methodological skills, of the statistics and methodology aspects, the point is to exploit results of evaluation, to make them known to the right purpose.*

**Key words:** *dashboards, methodology, indicators, university libraries.*

## PUBLIC LIBRARIES DURING A RECESSION

Luminița BERECHET

Romanian Academy Library, Bucharest

**Abstract:** *Libraries change people's lives in a recession. Economic crisis continues to expand as the value of collaboration becomes more and more needed to stretch limited budgets, enhance staff knowledge and skills, and preserve, share and expand local resources. "Libraries will get you through times of no money better than money will get you through times of no libraries"*

**Key words:** *Public libraries, recession, library funding cut.*

## LIBRARY IMAGE – OBJECT OF PATRIMONY. CASE STUDY: THE ROMANIAN ACADEMY library

Carmen DOBRE

Romanian Academy Library, Bucharest

**Abstract :** *All public institutions are perceived through a particular image, regardless of whether or not that was the intention of the organization in question. This image is formed at a level of perception which the very public the organization serves has with respect to that particular organization's behavior and messages. In light of this image, referred to as public or social image, an organization gains reputation, prestige, trust and support within public space. Therefore, an organization's image – in this particular case that of the library – gains a national dimension, being as important as the*

*institution's financial resources or human capital. Based on a case study of the Library of the Romanian National Academy, the following report attempts to briefly illustrate the importance of conscious and responsible management of the library's public image.*

**Key words:** *progress measurement system, image profiles, image vulnerability.*

## **COLLECTION COMPLETION AND RISE OF THEIR SCIENTIFIC LEVEL**

**Elena IANCHIȘ**

*Transilvania University of Brasov*

**Abstract:** *The paper present the new policy of publication acquisition within "Transilvania" University Library in the context of the current situation of economic crisis, in whose framework research stands for the best investment as it involves the elite of the scientific intellectuality, who may break the economy out of deadlock.*

**Key words:** *publication acquisition, scientific research, education.*

## **CONSORTIA: MODALITIES OF INTERLIBRARY COOPERATION**

**Doru STAN**

*Unniversity Library of Pitești*

**Abstract:** *This article is a discussion about the new trends in libraries regarding the use of technology and the role of consortia in supporting and coordinating a few projects. In the same time, this article shows the importance of delivering electronic resources for users.*

**Key words:** *electronic resources, consortia libraries, user needs.*

## **SYSTEM OF INTERNAL NORMATIVE LIBRARY'S DOCUMENTS**

**Laura MANEA**

*Transilvania University of Brasov*

**Abstract :***The legal deposit of documents represents the intangible fund of the national mobile cultural patrimony, the purpose of its constitution being to catalogue all the books edited on the territory of one country and to prepare in this way the national statistics of the production of printings. The juridical instrument whereby it is assured the function of the legal deposit of documents it is the mutual obligation for the editors to remit with free title to the national library or to the local library one exemplar from the each book's title published.*

**Key words:** *legal deposit , printing, electronic support, law.*

# INTERNAL PUBLIC AUDIT WITHIN THE NATIONAL LIBRARY OF ROMANIA

**Aida CRISTEA**

National Library of Romania

**Abstract:** *The audit represents the systematic, independent and well documented process, that helps the organization obtain the evidences of audit and determinate if the criterions of audit are accomplished or not. The internal audit is organized as part of a public or private organization, respecting the laws and it realizes the specific activities of audit in concordance with the specific of that organization.*

*The public internal audit represents the functional independent and impartial activity that offers advises to the organization's management for better administration of the public incomes and outlays; the internal audit tries to improve the activities of the public organizations and helps it to accomplish the objectives through a methodic and systematic approach, that evaluates and improves the efficiency and the efficacy of the management system.*

*In the National Library of Romania, the public internal audit is realized by the Public Internal Audit Compartment, respecting the law number 672 from 2002, the law of the internal public audit. The audit compartment was organized in 2008 through the culture minister order number 2199 from 04.01.2009; it has like principal objectives:*

*- to ensure and to counsel the public organization's management and the internal structures, for improving the system quality and the quality of the activities realized in the National Library of Romania;*

*- to support the National Library's objectives accomplishment through a methodic and systematic approach, that makes the organization evaluates and improves the efficacy of the management system, through the financial administration of risks, of control and of the process of administration.*

*The National Library of Romania's management, with the audit compartment, proposes for the future the implementation of the quality management system. The quality management system is a management system that controls the total quality of the organization. The implementation of the quality management system in the National Library of Romania makes it range to the European Union's standards for the public national libraries, and it offers to users services with certificated quality.*

**Key words:** *public internal audit, organization, objectives, quality management system.*

## MANAGEMENT OF OCCUPATIONAL STRESS IN THE LIBRARY

**Cecilia CRĂCIUN**

Transilvania University of Braşov

**Abstract:** *Occupational stress constitutes a major problem that involves a multitude of costs for the individuals, organizations and society. The paper deals with causes, consequences, costs of occupational stress and it suggests some strategies to prevent and/or reduce the stress in the libraries in a changing society.*

**Key words:** *stress, anxiety, reaction.*

# IMPORTANCE OF KNOWING THE PERCEPTIONS UPON SPECIALIZED UNIVERSITY LIBRARY WITH RESPECT TO THE INFORMATIONAL SERVICES NECESSARY FOR SCIENTIFIC RESEARCH

Letiția PURDOIU

Faculty of Veterinary Medicine of Bucharest

***Abstract.** Nowadays, the specialized higher education institutions practice a sustained and developing research activity. These, either by university public funds allocated through government bodies, in the form of research grants, either by own funds of income, have been increasing their involvement in the processes of scientific research, creating research departments, developing technical experimental basis for this purpose. The university's specialized libraries are conceived as information nodes, integrated to national and international networks and systems, they can make full projections of fields of human knowledge, needed in the scientific research processes.*

***Key words:** perceptions, quality management, informational services.*

## SOFTWARE FOR MANAGING THE HUMAN RESOURCES IN THE UNIVERSITIES LIBRARIES

Livia Sângeorzan, Gabriela MAILAT

Transilvania University of Brasov

***Abstract:** The evaluation of human resources regardless of the organization is enforced by the accelerated scientific and technical development, by the implementation of new technologies and by the internationalization of the competitive market. The university libraries through their existence, through the direct support of the training, formation and education process as well as the research process, are differentiated from other types of libraries. University libraries are developed as systems of integrated structures which ensure the documentation and information basis necessary for the education process and organizes suitable services for the information users. Nowadays an important requirement for university libraries as well for other organizations is evaluation of the professional abilities of human resources. The librarian occupation has valences influenced/determined by some qualities (e.g. professionalism, communication abilities, creativity). As result of the analysis of the informational documents' stream regarding the human resource in a library, a software system was designed and implemented, which contains useful information about the employee of a library. The software is implemented using modern technologies like: the PHP language, the JavaScript language and AJAX, CSS rules and MySQL databases.*

***Key words:** library, software, human resources, management.*



# PROFESSIONAL DEVELOPMENT – CONTINUOUS PREOCCUPATION OF THE LIBRARY MANAGEMENT

**Zinaida STRATAN**

The Library of Technical University of Moldova

**Abstract:** *This article approaches the professional developing problem, which is an important domain of the library management. The professional formation system is diverse; each division has its features. The author refers to the suitability offered by the internal arrangements of the continuing professional formation of the staff. The library of Technical University of Moldova has a long experience of the professional formation, presently it realizes a new Conception, which includes: the establishments of the Management School for the continuing formation of the managers; studying the information technologies through school programs for all the staff; using all the modalities of traditional improving which continue to be advantageous to the professional developing process. Finally the author mentions that for the library of T.U.M. perfection of the staff is a permanent direction of the activity.*

**Key words:** *professional development, Labor Code, management, scientific research, employee.*

## ROLE OF THE LIBRARY WITHIN THE UNIVERSITY SYSTEM

**Gheorghe BULUȚĂ**

University of Medicine and Pharmacy „Carol Davila” Bucharest

***Abstract:** The library plays a central part in the educational process and it also has to answer the informational need. Therefore the librarians and the members of the professorial staff have to continuously improve and actualize their activity, aiming at fulfilling their purpose: mediating the easiest access to the useful and valuable information, especially as we are currently confronted to a revolution in the practices of the intellectual labor: use of the computer and inherently of the Internet.*

***Key words:** librarian, professor, student, reading process, text use, book.*

## LIBRARY AND READING

**Ștefan UNGUREAN**

Transilvania University of Brasov

***Abstract:** Even if we discuss about a elite library or we talk about the library that the illuminates were dreaming of , as form of emancipation, the institution itself design as a place for study and lecture was and continue to be fully close to the ampler culture and economic processes. The basic idea of the study is that the lecture is changing its peculiarity and the library is subject of the rights of intellectual property and both become equal parts of power and domination.*

***Key words:** emancipation, lecture as heroism, the rights of intellectual property.*

## CONSTRUCTION OF LIBRARIAN PROFESSION

**Dana STANA**

University of Pitesti

***Abstract:** The central place in today’s society is occupied by the librarian, he has the information and he is the only one between professions which knows best to disseminate it and send it where it is needed, and he also is the one who actively participates in the individual education, in the formation of a personality. And, because the profession involves “personal powers”, I briefly offered the changing profile of the librarian, the present needs regarding his professional formation, the competences, theoretical knowledge and practical skills specific for this function.*

***Key words:** European citizen, competence, training, librarian.*

## **INTERVENTION OF THE UNIVERSITY LIBRARY IN THE KNOWLEDGE DEVELOPMENT FOR THE STUDENT OF THE YEARS 2000**

**Sultana CRAIA**

„Spiru Haret” University of Bucharest

***Abstract:** As we assist at a tendency of intensification of higher education, the role of the library has to be rethought. There are being used new information tools and sources, especially derived from the use of the computer and of the Internet. The results of a study based on surveys realized at the Faculty of Philosophy and Journalism from the “Spiru Haret” University highlight the strong points and the weak points of the library and of the educational process, and likewise suggest suggests the steps to be taken in order to improve their quality.*

***Key words:** faculty, library, study, survey, traditional supoort, computer.*

## **CONCEPTUAL CONSIDERATIONS ON THE ACTIVITY OF THE SCIENTIFICV RESEARCH RELATED WITH THE SPECIALIZED BIBLIOTECA UNIVERSITARĂ**

**Letiția PURDOIU**

Facultyof Veterinary Medicine of Bucharest

***Abstract.** In the present, the new knowledge gained in the process of scientific research is the basis for development and at the same time the directions to strengthen an economy based on science, forming the foundation of social and historical progress and of humankind's prosperity. The results of scientific research with practical application, that have induced changes in society, have determined the appreciation and respect for research, the need for research no longer being questioned in none of the fields of existence. The informational resources required in the realization of research projects should lead to a better presentation of the decisions in the academic specialized library and by default to a better correlation between info-documentary services and users, researchers.*

***Key words:** scientific research, informational resources, specialized library.*

## **ELEKTRA – THE NATIONAL LIBRARY OF FINLAND’S PROJECT FOR SCIENTIFIC JOURNAL’S ELECTRONIC PUBLISHING**

**Roxana DINU**

„Carol I” Central University Library, Bucharest

***Abstract:** The main aim of the Elektra Project is to attract more and more scientific journals in the digital process for disseminate the most recent national and european academic information.*

***Key words:** libraries, Elektra Project, scientific journals, KOPIOSTO.*

# LIFELONG LEARNING PROGRAMME 2007-2013 – A SOLUTION FOR ROMANIAN LIBRARY

**Ionica ȘERBAN**

„Carol I” National University of Defense, Bucharest

**Abstract :** *The European Commission has integrated its various educational and training initiatives under a single umbrella, the Lifelong Learning Programme. With a significant budget of nearly €7 billion for 2007 to 2013, the new programme replaces previous education, vocational training and e-Learning programmes, which ended in 2006. A transversal programme aims to ensure that they achieve the best results possible. Four key activities focus on policy co-operation, languages, information and communication technologies, effective dissemination and exploitation of project results.*

**Key words:** *lifelong learning, education, training, library science.*

## MEANS OF INFORMATION AND DOCUMENTATION

**Anca TOMA, Gabriela MAILAT**

Transilvania University of Brasov

**Abstract:** *The paper presents the importance and the evolution of information in a society in which this is the most important source. The role of information results from the fact that the science discovers, performance and practical applications contribute to the development of society. Nowadays, information suffered a lot of changes about the acquaintance, accesing, processing management and application. The document printed on papers can be accessed in electronic format, the most important advantage being the possibility of accessing and consulting the information in a short time, concomitantly, in any moment, from any distance, at any time. People have to possess the most important ability: to be able to select the necessary data from an enormous quantity of information.*

**Key words:** *information, library , Internet, webliography, digitization, data bases.*

## LIBRARY – MEANS OF PROMOTING AND ENHANCING THE UNIVERSITY PATRIMONY

**E. HELEREA, M. LATEȘ, G.MAILAT, V. COROIU, V. CIOBANU**

Universitatea Transilvania din Brașov

**Abstract:** *In a changing world, the role of the library has been enriched with new valences, among whom the facilitation of the users' access to information is essential. The policies of the university libraries, correlated with those of the universities, foresee different strategies for raising the access to information, among whom the introduction of the collection digitization, the development of the information-documentation centres, the conception and implementation of virtual museums. The enlargement of the library offer may include scientific data and information, in electronic format, that should describe collections existing within the university. The paper presents the preoccupations within*

*the Library of Transilvania University of Braşov for the enhancement of the collections existing within the university, with priority being those of the Faculty of Forest Engineering, a faculty which has developed ever since the constitution of the university, in the year 1948.*

**Key words:** *collections, library, virtual museum, university, silviculture.*

## **CENTRE OF DOCUMENTATION AND INFORMATION – THE NEW IMAGE OF A MODERN INSTRUCTION**

**Anca TOMA**

*Transilvania University of Braşov*

**Simona CLINCIU**

*Teachers Corps House of Braşov*

**Abstract:** *The Centre of Documentation and Information has the role to realize an efficient information and documentation for its users. It has at the base the initial fund of the libraries, but also the electronic resources and the modern techniques of information. It is taken into consideration the promotion of an innovator pedagogy which activates and modernizes the traditional methods, changing the attitude towards learning. This fact leads to compatibility with the European learning systems in order to answer to the current requirements of performance and research in education, and also integration on labour market.*

**Key words:** *CDI, library, electronic resources, techniques of information, services offered to the users, performances.*

## 360 YEARS SINCE THE PRINTING OF A TRIODIN-PENTECOSTARION AT TÂRGOVIȘTE (1649)

**Agnes ERICH**

Valahia University of Târgoviște

**Abstract:** *Title: 360 years from the printing of the Slavic Triodion Pentecostarion at Targoviste (1649). Celebrating 360 years from the printing of the Slavic Triodion Pentecostarion (book of prayers and services from Easter to Pentecost) at Târgoviște during Prince Matei Basarab, under the guidance of the Stefan Metropolitan of Ungrovlahia and with the expense of Princess Elena, allowed us to analyze this printed matter, both in terms of content and in terms of typographical art. The book proves to be part of the Prince's grand plan consisting in offering religious books for slave countries around Wallachia.*

**Key words:** *Triodion Pentecostarion, Matei Basarab, Proca Stanciulovici, Targoviste.*

## PAPERS OF HISTORY AND STATE THEORY IN CSEREI MIHÁLY'S LIBRARY

**Ildikó KURKÓ-JAKAB**

Transilvania University of Brașov

**Abstract:** *The paper presents the recently launched online platform, the World Digital Library beside a short comparison with the Ancient Library of Alexandria. The new digital library will make available on the Internet significant primary materials from cultures around the world. Documents are available in seven languages, in English, French, Arabic, Chinese, Portuguese, Russian and Spanish. The objectives of the World Digital Library are to promote international and intercultural understanding, provide resources to educators, and to expand non-English and non-Western content on the Internet. There are presented the first two documents regarding Romania, contained by this new virtual library.*

**Key words:** *culture, knowledge, documents, library, digitization.*

## LEGAL DEPOSIT OF DOCUMENTS

**Laura MANEA**

Transilvania University of Brasov

**Abstract :** *The legal deposit of documents represents the intangible fund of the national mobile cultural patrimony, the purpose of its constitution being to catalogue all the books edited on the territory of one country and to prepare in this way the national statistics of the*

*production of printings. The juridical instrument whereby it is assured the function of the legal deposit of documents it is the mutual obligation for the editors to remit with free title to the national library or to the local library one exemplar from the each book's title published.*

**Key words:** legal deposit , printing, electronic support, law.

## **PRINTINGS FROM VASILE LUPU'S REIGN IN THE SPECIAL COLLECTIONS OF NATIONAL LIBRARY OF ROMANIA**

**Mariana RADU**

National Library of Romania

**Abstract:** *The year 2009 marks 375 years since the beginning of the reign of the great Moldavian ruler Vasile Lupu. Being both a skilled politician and a promoter of culture, he established the first printing press in Iași where he ordered the printing of books in Romanian language. The National Library of Romania holds in its Special Collections some of these books like Varlaam's Homily, The seven sacraments and The book of law published in 1646.*

**Key words:** printing press, Gospel, Romanian book, cleric.

## **NOTES WITH CURSE – FORM OF SPIRITUAL PROTECTION FOR THE OLD BOOK AND SOURCE OF HISTORICAL INFORMATION**

**Elena CHIABURU**

"Al. I. Cuza" University, Iasi

**Abstract:** *If we dissociate the notes in the old books from their mystical character we find them to be valuable sources of complex historical data; they represent old forms of donations or selling contracts, they speak of books' circulation in time and space, they show how transactions were done and they also offer information concerning the owners of the books, contributing to the reconstitution of different circumstances in the past. And we have to point out that curses are also clues regarding the education of the author, the most terrific imprecations being a proof of theological culture, on one side, and of civil and canonical law knowledge on the other side.*

**Key words:** old books, notes, imprecation, culture.

## **ELEMENTA LINGVAE DACO-ROMANAE SIVE VALACHICAE – THE FIRST ROMANIAN GRAMMAR**

**Violeta COROIU**

*Transilvania University of Brasov*

**Abstract:** *One of the most valuable books in the collection of old and rare books of the Library of “Transilvania” University of Braşov is Elementa linguae daco-romanae sive valachicae, a grammar of the Romanian language by Samuil Micu and Gheorghe Şincai, noteworthy representatives of the 18<sup>th</sup> - beginning of the 19<sup>th</sup> century intellectual movement within Transilvania, the School from Ardeal. Through printing it, in 1780, they tried to argument the Latin origin of the Romanian language, which they succeeded, even if they fell into some exaggerations. It is the first grammar of the Romanian language which saw the light of day, a fact which exercised a great influence upon the Romanian grammars which were edited in this period.*

**Key words:** *old book, Samuil Micu, Gheorghe Şincai.*

## **Mihai EMINESCU – LITERARY PERSONALITY AND LIBRARIAN**

**Elena MORARIU**

*Transilvania University of Braşov*

**Abstract:** *The stages of life are unique for every human being, either he is a regular person or he is a personality. The present paper attempts at highlighting a less known and commented aspect in Mihai Eminescu’s life that is Mihai Eminescu librarian. In multiple hypostases, poet, prose, writer, literary critic and librarian he proved his love for books and for the people. Mihai Eminescu, genial, complex and complicated personality, found his refuge in the world of the books who taught him, nurtured him, enveloped him as long as possible and as long as God wanted, The retrieval of this kind of information in the automated system facilitates the communication in the spheres of life and of the univers.*

**Key words:** *literary personality, librarian, books, automated system*

## **THE BOOK FROM GUTENBERG TO GOOGLE**

**Doina BĂRBULESCU**

*Transilvania University of Braşov*

**Abstract** *The paper aims at being a synthesis of the main events that have marked the evolution of the book along the years, ever since the apparition of Gutenberg’s printing in 1453, which aroused the unanimous interest to the people of those times, and up to our days, when humankind goes through the so-called “digital era”.*

**Key words:** *print, innovation ,incunabulum, hypertext, Internet.*



## THE OLD BOOK FUND FROM ȘCHEI, BRAȘOV

Vasile OLTEAN

First Romanian School Museum, Brașov

**Abstract:** Formed under the aegis of the ancient voivodal church Sf. Nicolae of Șcheii Brașovului, the ancient book stock to be found here illustrates the value of the cultural environment which this church and its ministers have patronized, but also the significance of other cultural environments from where a great part of these books came, not to remind the immense number of books taken from Șcheii Brașovului and used in cultural environments, not only across the country but also abroad (Bulgaria, Ukraine, Russia, Serbia etc.). The existence of a library, therefore of a book stock here, can be proved from the 15<sup>th</sup> century. In the following centuries the church forms its own library from the donations of its ministers, of the voivodes and of the grand boyards. The existence of the Brasov printing press of Coresi, followed by that of Petcu Șoanu and by that of Boghici brothers favoured the concentration in this library of the numerous printed books. The existence of a copyist school in Șchei, meant once again a possibility of book enrichment as well as the contribution of the merchants of Șchei, the majority of which were real scholars.

**Key words:** old book, church, museum library, stamps.

## BOOK CIRCULATION IN MOLDOVA PRINCIPALITY AT MID OF THE NINETEENTH CENTURY

Dan JUMARA

Romanian Literature Museum, Iași

**Abstract:** By researching the documentary fund of the Moldavian Government's Secretariat we have found information coming from the Book Censorship Commission. The correspondence this institution both received and sent offer comprehensive data regarding the books that penetrated into the Romanian Principalities at the time, both in the state institutions and in book shops or private libraries. Reviewing the books and magazines brought in the country can lead to interesting findings regarding the preoccupation area of the different categories of readers in the Romanian Countries; we can easily remark the synchronism of the Romanian culture with the Occidental culture. This way we can withdraw conclusions which, corroborated with the ones resulting from using other sources, contribute to the drawing of a credible image of the Romanian cultural development in the middle of the XIX century.

**Key words:** old books, censorship, XIX<sup>th</sup> Century.

## **OPEN SOURCE EMINESCU'S MANUSCRIPTS: AN EXPERIMENTAL IN LITERARZ TECHNOLOGY**

**Gabriela DUMITRESCU, Angela IONIȚĂ, Cornel LEPĂDĂTESC**  
Romanian Academy, Bucharest

***Abstract:** The project was developed by the Departments of Manuscripts of the Romanian Academy Library under the coordination of the Romanian Academy and the Ministry of Culture. Mihai Eminescu is the greatest Romanian poet and his manuscripts consists of 48 notebooks, over 14,000 folios, without a strict chronological order and related topics. Principal goals: create exemplar digital collection of M.Eminescu's manuscripts in order to preserve the originals and prepare a facsimile edition; design a system of access to the text; deliver a variety of archival researches to users through special collections available online for the research, publication on CD-ROM or DVD-ROM, the WWW and paper.*

### **LIBRARY LEGISLATION**

**Ioana NICOLAE**  
Transilvania University of Braşov

***Abstract:** The article analyzes the degree of covering of the library activities with laws, normative acts, orders etc. The case study was realized taking as model the Library of Transilvania University of Braşov. The basic activities, the acquisition and the evidence of the publications, the inventory, the services offered by the library, as well as other activities and services unfold in a well defined legal frame, which creates safety and correctness in the library management.*

***Key words:** library, law, collection, publication*

## AUTHORS INDEX

Augustinov, L. ....	13
Amariei, D. ....	13
Ardai, M. ....	13
<b>B</b>	
Balmon, T. ....	20
Bărbulescu, D. ....	31
Berechet, L. ....	20
Buluță, G. ....	25
<b>C</b>	
Caranfil, L. ....	11
Chiaburu, E. ....	30
Ciobanu, V. ....	27
Clinciu, S. ....	28
Coravu, R. ....	18
Corneanu, E. ....	23
Coroiu, V. ....	27, 31
Costea, G. ....	18
Craia, S. ....	26
Crăciun, C. ....	22
Cristea, A. ....	22
<b>D</b>	
Dinu, E.-L. ....	19
Dinu, R. ....	26
Dobre, C. ....	20
Dragu, M. ....	10
Dumitrescu, G. ....	33
<b>E</b>	
Erich, A. ....	29
<b>H</b>	
Helerea, E. ....	23, 27
<b>I</b>	
Ianchiș, E. ....	21
Ioniță A. ....	33
<b>J</b>	
Jumară, D. ....	32
<b>K</b>	
Kovacs, M. ....	29
Kurko-Jakab, I. ....	16
<b>L</b>	
Lateș, M. ....	27
Lepădatu C. ....	33
<b>M</b>	
Mailat, G. ....	23, 27, 27
Man Szekely, A. ....	12
Manea, L. ....	29
Manea, A. ....	21
Morariu, E. ....	31
<b>O</b>	
Oltean, V. ....	32
Opreșcu, T. ....	17
<b>N</b>	
Nicolae, I. ....	33
<b>P</b>	
Perșinaru, A. ....	19
Petre, M. C. N. ....	16
Popescu, A.-C. ....	45
Popescu, C. ....	13
Popescu, M. ....	13
Porumbeanu, O. ....	12
Puiu, R.-I. ....	23
Purdoiu, L. ....	23, 26
<b>R</b>	
Radu, M. ....	30
Regneală, M. ....	10
Roiu, C. I. ....	15
<b>S</b>	
Sângeorzan, L. ....	23
Scraba, C. ....	19
Sorea, D. ....	15
Stan, D. ....	21
Stana, D. ....	25
Stratan, Z. ....	24
<b>Ș</b>	
Șerban, I. ....	16, 27
<b>T</b>	
Toma, A. ....	27, 28
Tîrziman, E. ....	14
Tudor, C. ....	17
<b>U</b>	
Ungurean, Ș. ....	25
<b>V</b>	
Voinicu, M. ....	14